

Nr. Protokoll: 013 Datum: 04.11.2017
 Nr. i fastëtitve: AN
 Nr. i referencës: 4026
 Prishtinë / a



Republika e Kosovës
 Republika Kosovo - Republic of Kosovo
 Qeveria - Vlada - Government

Nr. Protokoll: 357/C1B Datum: 04.11.2015
 Prishtinë / a

UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 16 /2015 PËR THEMELIMIN DHE FUNKSIONALIZIMIN E UNIONIT TË
 STUDENTËVE TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) No. 16 /2015 ON THE ESTABLISHMENT AND FUNCTIONING OF THE
 STUDENT'S UNION OF THE REPUBLIC OF KOSOVO

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MEST) BR. 16 /2015 O USPOSTAVLJANJU I FUNKCIONISANJU STUDENSTSKIH
 SAVEZA U REPUBLICI KOSOVO

<p>Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, Në mbështetje të dispozitave të nenit 33, paragrafi 1 të Ligjit për Arsimin e Lartë në Republikën e Kosovës (Gazeta zyrtare nr. 14/9 shtator 2011), dispozitave të nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe dispozitave të nenit 38, paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011), nxjerr:</p>	<p>Minister of Education, Science and Technology, Pursuant to the provisions of Article 33, paragraph 1 of the Law on Higher Education in the Republic of Kosovo (Official Gazette no. 09/14 September 2011), Article 8 paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of Prime Minister and Ministers, as well as the provisions of Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011), issues the following:</p>	<p>Ministar obrazovanja, nauke i tehnologije, U skladu sa odredbama člana 33. stav 1. Zakona o visokom obrazovanju u Republici Kosovo (Službeni list br. 09/14 septembar 2011), član 8 stav 1.4 Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstva, kao i odredbe člana 38. stav 6. Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik br. 15, 12.09.2011), izdaje sledeće:</p>
<p>UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MASHT) NR. _____/2015 PËR THEMELIMIN DHE FUNKSIONALIZIMIN E UNIONIT TË STUDENTËVE TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS</p> <p>Neni 1 Qëllimi dhe objektivi</p> <p>Qëllimi i këtij UA është themelimi dhe funksionalizimi i Unionit të Studentëve të Republikës së Kosovës (në tekstin e mëtejme USRK).</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) No. _____/2015 ON THE ESTABLISHMENT AND FUNCTIONING OF THE STUDENT'S UNION OF THE REPUBLIC OF KOSOVO</p> <p>Article 1 Scope and objective</p> <p>The purpose of this AI is the establishment and functioning of the Student's Union of the Republic of Kosovo (hereinafter SURK).</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MEST) BR. _____/2015 O USPOSTAVLJANJU I FUNKCIONISANJU STUDENSTSKIH SAVEZA U REPUBLICI KOSOVO</p> <p>Član 1 Delokrug i cilij</p> <p>Cilj ovog AU-a predstavlja uspostavljanje i funkcionisanje Studentskih saveza u Republici Kosovo (u daljem tekstu SSRK).</p>
<p>Neni 2 Objektivi</p>	<p>Article 2 Objective</p>	<p>Član 2 Cilj</p>

<p>Objektivi i USRK është që të përfaqësojë interesin dhe opinionin e të gjithë studentëve të Republikës së Kosovës (të të gjitha institucioneve të akredituara dhe licencuara të arsimit të lartë).</p>	<p style="text-align: center;">Neni 3 Statusi i USRK</p> <p>1. USRK është organizatë studentore e pavarur në nivel të Kosovës me status të entitetit legal publik sipas legjislacionit në fuqi.</p> <p>2. USRK do të funksionojë bazuar në kornizën ligjore për entitetet publike.</p> <p>3. Menaxhimi i financave do të bëhet nga USRK, në pajtim me legjislacionin në fuqi për financat publike.</p> <p>4. Të gjithë studentët e Republikës së Kosovës, të të gjitha institucioneve të akredituara dhe licencuara të arsimit të lartë mund të jenë anëtarë të USRK.</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Status of SURK</p> <p>1. SURK is an independent student organization at Kosovo level holding the status of a public legal entity under applicable legislation.</p> <p>2. SURK shall function based on the legal framework for public entities.</p> <p>3. Financial management will be done by SURK, in accordance with the legislation on public finances.</p> <p>4. All students of the Republic of Kosovo, from all licensed and accredited higher education institutions may be members of SURK.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Organizational structure of SURK</p>	<p>Cilij SSRK-a predstavljia zastupanje interesa i mišljenja svih studenata u Republici Kosovo (svih licenciranih i akreditovanih institucija visokog obrazovanja).</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Status SSK</p> <p>1. SSRK predstavlja nezavisnu studentsku organizaciju koja na Kosovu ima status državnog pravnog subjekta u skladu sa važećim zakonima.</p> <p>2. SSRK funkcioniše na osnovu pravnog okvira državnog subjekta.</p> <p>3. SSRK upravlja finansijama u skladu sa zakonom o javnim finansijama.</p> <p>4. Svi studenti Republike Kosovo, iz svih licenciranih i akreditovanih institucija visokog obrazovanja mogu biti članovi SSRK-a.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Organizaciona struktura SSRK-a</p>
--	---	--	---

<p>1. Unioni i Studentëve të Republikës së Kosovës do të ketë këtë strukturë organizative:</p> <p>1.1 . Asambleja e Përgjithshme,</p> <p>1.2 . Kryetari,</p> <p>1.3 . Këshilli drejtues,</p> <p>1.4 . Komisioni kontrollues i çështjeve financiare,</p> <p>1.5 . Sekretariati</p> <p>Neni 5 Përbërja e Asamblesë së Përgjithshme</p> <p>1. Asambleja e Përgjithshme do të ketë 51 anëtarë, me minimum prej 30% të anëtarëve femra.</p> <p>2. Anëtarët e Asamblesë së Përgjithshme delegohen nga parlamentet studentore dhe këshillat studentor të cilat përfaqësojnë nivelin më të lartë të organizimit studentor nëpër institucione të arsimit të lartë.</p> <p>3. Përfaqësuesit studentor nga secili institucion i akredituar dhe licencuar i arsimit</p>	<p>1. Student's Union of the Republic of Kosovo shall have the following organizational structure:</p> <p>1.1. General assembly,</p> <p>1.2. President,</p> <p>1.3. Governing Council,</p> <p>1.4. Financial control of financial affairs,</p> <p>1.5. Secretariat</p> <p>Article 5 Composition of the General Assembly</p> <p>1. The General Assembly shall have 51 members, with a minimum of 30% of female members.</p> <p>2. Members of the General Assembly shall be delegated by the student's parliaments and student's councils which represent the highest level of student organization in higher education institutions.</p> <p>3. Student's representatives from any higher-education institution accredited and licensed</p>	<p>1. Studentski savez Republike Kosovo ima sledeću organizacionu strukturu:</p> <p>1.1.Generalna Skupština</p> <p>1.2.Predsednik</p> <p>1.3.Upravni savet</p> <p>1.4.Finansijska kontrola finansijskih poslova</p> <p>1.5.Sekretarijat</p> <p>Član 5 Sastav Generalne Skupštine</p> <p>1. Generalna Skupština ima 51 člana, od kojih najmanje 30% ženskih članova.</p> <p>2. Članovi Skupštine biraju se od strane studentskog parlamenta i studentskog saveta koji predstavljaju najviši stepen studentske organizacije u institucijama visokog obrazovanja.</p> <p>3. Predstavnici studenata iz bilo kojih akreditovanih i licenciranih institucija</p>
---	---	--

<p>të lartë në Republikën e Kosovës delegon së paku një anëtarë në Asamblesë e Përgjithshme.</p> <p>4. Vendet e lira të mbetura do të plotësohen bazuar në përqindje të numrit të përgjithshëm të studentëve nëpër institucione të arsimit të lartë.</p> <p>5. Anëtarët e Asamblesë së Përgjithshme duhet të jenë studentë aktiv në studime në nivelin baçelor dhe master</p>	<p>shall delegate at least one member to the General Assembly.</p> <p>4. Remaining open positions shall be filled based on the percentage of the general number of students in higher education institutions.</p> <p>5. Members of the General Assembly must be active students studying at the bachelor or master level</p>	<p>visokog obrazovanja biraju najmanje jednog člana Generalne Skupštine.</p> <p>4. Preostale otvorene pozicije popunjavaju se na osnovu procenta opšteg broja studenata u institucijama visokog obrazovanja.</p> <p>5. Članovi Generalne Skupštine moraju da budu aktivni studenti na osnovnim i master studijama.</p>
<p>6. Anëtarët e Asamblesë së Përgjithshme duhet të jenë së paku në vitin e dytë të studimeve themelore (Baçelor) dhe me notë mesatare së paku 8.</p> <p>7. Mandati i anëtarëve të Asamblesë së përgjithshme zgjatë dy vjet, pa të drejtë të rirrigjedhjes.</p>	<p>6. Members of the General Assembly should be at least students in the second year of basic studies (Bachelor level) and have an average grade of 8.</p> <p>7. The Mandate of the members of the General Assembly shall be two years, without the right of re-election.</p>	<p>6. Članovi Skupštine moraju da budu studenti najmanje na drugoj godini osnovnih studija (Bachelor nivo) i da imaju prosečnu ocenu 8.</p> <p>7. Mandat članova Generalne Skupštine traje dve godine, bez prava na ponovno biranje.</p>
<p>Neni 6 Detyrat dhe përgjegjësitë e Asamblesë së Përgjithshme</p> <p>1. Asambleja e Përgjithshme është niveli më i lartë përfaqësues i USRK .</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Asamblesë së</p>	<p>Article 6 Duties and responsibilities of the General Assembly</p> <p>1. The General Assembly is the highest representative level of SURK.</p> <p>2. Duties and responsibilities of the General</p>	<p>Član 6 Obaveze i odgovornosti Generalne Skupštine</p> <p>1. Generalna Skupština predstavlja najviši nivo zastupanja SSRK-a.</p> <p>2. Obaveze i odgovornosti Generalne</p>

Përgjithshme janë:	Assembly are:	Skupštine su:
2.1. Zgjedhja e Kryesuesit të Asamblesë.	2.1. Election of the General Assembly.	2.1. Izbor Generalne Skupštine
2.2. Zgjedhja e Kryetarit të USRK / Këshillit Drejtues.	2.2. Election of the President/ Governing Council of SURK.	2.2. Izbor Predsednika/Upravnog saveta SSRK-a
2.3. Zgjedhja e Këshillit Drejtues.	2.3. Election of the Governing Council.	2.3. Izbor Upravnog saveta
2.4. Mbiqyrtja e punës së Kryetarit dhe Këshillit Drejtues.	2.4. Supervision of the work of the President and Governing Council.	2.4. Nadgledanje rada Predsednika i Upravnog saveta
2.5. Aprovimi i statutit të USRK-së.	2.5. Approval of SURK's Statute.	2.5. Usvajanje statuta SSRK-a
2.6. Aprovimi i planit të punës dhe Buxhetit të USK-së.	2.6. Approval of SUK's work plan and budget.	2.6. Usvajanje plana rada i budžeta SSRK-a
2.7. Zgjedhja e anëtarëve të Komisionit Kontrollues.	2.7. Election of the members of the Control Committee.	2.7. Izbor članova Kontrolne komisije
2.8. Aprovimi i raportit vjetor të Këshillit Drejtues.	2.8. Approval of the annual report of the Governing Council.	2.8. Usvajanje godišnjeg izveštaja Upravnog saveta
2.9. Shpallja e zgjedhjeve.	2.9. Announcements of elections.	2.9. Najava izbora
2.10. Zgjedhja e Komisionit zgjedhor.	2.10. Appointment of the Election Committee.	2.10. Imenovanje izborne komisije
2.11. Nxjerrja e akteve nën ligjore	2.11. Issuance of bylaws	2.11. Izdavanje podzakonskih akata

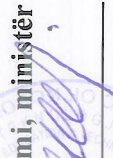
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>Detyrat dhe përgjegjësitë e Kryesuesit të Asamblesë</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>Duties and responsibilities of the Chairman of the Assembly</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p>Obaveze i odgovornosti Predsednika Skupštine</p>
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Kryesuesit të Asamblesë janë:</p> <p>1.1. Kryeson Asamblenë e përgjithshme.</p> <p>1.2. Fton takimet e Asamblesë.</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Chairman of the Assembly are:</p> <p>1.1. He/she shall chair the General Assembly.</p> <p>1.2. Convene the meetings of the Assembly</p>	<p>1. Obaveze i odgovornosti Predsednika Skupštine su:</p> <p>1.1. On/ona presedava Generalnom Skupštinom</p> <p>1.2. Saziva sednice Skupštine</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p>Detyrat dhe përgjegjësitë e Kryetarit të USRK</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Kryetarit të USRK janë:</p> <p>1.1. Kryetari është autoriteti kryesor drejtues i USRK dhe i Këshillit drejtues.</p> <p>1.2. Kryetari zgjidhet nga Asambleja e përgjithshme me shumicën absolute (50 % +1 votë) të votave të numrit të përgjithshëm të anëtarëve të Asamblesë së Përgjithshme;</p> <p>1.3. Thërret takimet e Këshillit Drejtues.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p>Duties and responsibilities of the President of SURK</p> <p>1. Duties and responsibilities of the President of SURK are:</p> <p>1.1. The president is the key leading authority of SURK and Governing Board</p> <p>1.2. The Chairman is elected by the General Assembly with a majority of votes (50% +1 vote) of the total number of votes by the members of the General Assembly;</p> <p>1.3. Convene the meetings of the Governing Council.</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p> <p>Obaveze i odgovornosti Predsednika SSRK</p> <p>1. Obaveze i odgovornosti Predsednika SSRK su:</p> <p>1.1. Predsednik je vodeći autoritet SSRK-a i Upravnog odbora.</p> <p>1.2. Predsednika bira Generalna Skupština većinom glasova (50 % + 1 glas) od ukupnog broja glasova od strane članova Generalne Skupštine.</p> <p>1.3. Saziva sednice Upravnog saveta.</p>

<p>1.4. Menaxhon me personelin e përhershëm të Sekretariatit.</p> <p>1.5. Ekzekuton vendimet që dalin nga Asambleja e Përgjithshme.</p> <p>1.6. Raporton tek Asambleja e përgjithshme në periudha gjashtë mujore.</p> <p>1.7. Kryetari duhet të jetë student i rregullt dhe aktiv, me notë mesatare të studimeve së paku 8.00, jo më i vjetër se 28 vjet dhe me shkathtësi të mira të gjuhës angleze.</p>	<p>1.4. Manages the permanent staff/Secretariat.</p> <p>1.5. Executes the decisions emerging from the General Assembly.</p> <p>1.6. Reports to the General Assembly in six-month basis.</p> <p>1.7. The President shall be a regular and active student, with an average studies grade at least 8.00, and shall not be older than 28 years old, with good knowledge of English language.</p>	<p>1.4. Upravlja stalnim osobljem/Sekretarijatom.</p> <p>1.5. Sprovodi odluke koje donosi Generalna Skupština.</p> <p>1.6. Podnosi izveštaje Generalnoj Skupštini dva puta godišnje.</p> <p>1.7. Predsednik je redovan i aktivan student sa najmanjom studijskom prosečnom ocenom 8.00, i nije stariji od 28 godina, sa dobrim poznavanjem engleskog jezika.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Përbërja dhe Zgjedhja e Këshillit Drejtues</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Composition and Election of the Governing Council</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Sastav i izbor Upravnog saveta</p>
<p>1. Këshilli drejtues do të ketë 7 anëtarë:</p> <p>1.1. Kryetari,</p> <p>1.2. Dy nënkryetarë, me përfaqësim të barabartë gjinor;</p> <p>1.3. Katër anëtarë tjerë;</p> <p>2. Këshilli Drejtues zgjidhet nga Asambleja e Përgjithshme me shumicën absolute (50% +1 votë) të votave të numrit të përgjithshëm të</p>	<p>1. Governing Council shall have 7 members:</p> <p>1.1. President,</p> <p>1.2. Two vice-presidents, with equal gender representation;</p> <p>1.3. Four other members;</p> <p>2. The Governing Council is elected by the General Assembly with an absolute majority of votes (50% +1 vote) of the total number of</p>	<p>1. Upravni savet ima 7 članova:</p> <p>1.1. Predsednika</p> <p>1.2. Dva zamenika predsednika, sa ravnopravnoj zastupljenosti polova</p> <p>1.3. Četiri druga člana</p> <p>2. Upravni savet bira Genralna Skupština apsolutnom većinom glasova (50% +1 glas) od ukupnog broja glasova od strane Generalne</p>

<p>anëtarëve të Asamblesë së Përgjithshme;</p> <p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p style="text-align: center;">Detyrat dhe përgjegjësitë e Këshillit drejtues</p> <p>1. Këshillit drejtues ka për detyra dhe përgjegjësi të:</p> <p>1.1. Zhvillon planin vjetor të punës.</p> <p>1.2. Përgatit buxhetin vjetor.</p> <p>1.3. Përgatit raporte të ndryshme për Asamblenë e përgjithshme;</p> <p>1.4. Organizon procesin zgjedhor.</p>	<p>votes by the members of the General Assembly;</p> <p style="text-align: center;">Article 10</p> <p style="text-align: center;">Duties and responsibilities of the Governing Council</p> <p>1. The Governing Council has the duty and responsibility to:</p> <p>1.1. Develop the annual work plan.</p> <p>1.2. Prepare annual budget.</p> <p>1.3. Prepare various reports for the General Assembly;</p> <p>1.4. Organizes the electoral process.</p>	<p>Skupštine.</p> <p style="text-align: center;">Član 10</p> <p style="text-align: center;">Obaveze i odgovornosti Upravnog saveta</p> <p>1. Obaveze i odgovornosti Upravnog saveta su:</p> <p>1.1. Razvoj godišnjeg plana rada</p> <p>1.2. Priprema godišnjeg budžeta</p> <p>1.3. Priprema različitih izveštaja za Generalnu Skupštinu</p> <p>1.4. Organizovanje izbornog procesa</p>
<p>1.5. Këshilli drejtues do të ketë funksione të ndryshme (arsimore, kulturore, financiare etj) për të mbështetur aktivitetet relevante të USRK.</p> <p>2. Këshilli drejtues për punën e tij i përgjigjet Asamblesë së përgjithshme.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p style="text-align: center;">Përbërja e Komisionit kontrollues të Financave</p>	<p>1.5. The Governing Council shall have different functions (educational, cultural, financial, etc.) to support SURK's relevant activities.</p> <p>2. The Governing Council, for his work shall respond before the General Assembly.</p> <p style="text-align: center;">Article 11</p> <p style="text-align: center;">Composition of the Finance Control Committee</p>	<p>1.5. Upravni savet ima različite funkcije (obrazovne, kulturne, finansijske, itd) za podršku relevantnih aktivnosti SSRK-a.</p> <p>2. Upravni savet, za svoj rad odgovora Generalnoj Skupštini.</p> <p style="text-align: center;">Član 11</p> <p style="text-align: center;">Sastav Komisije za kontrolu finansija</p>

<p>1. Komisioni Kontrollues i Financave përbëhet nga 3 anëtarë:</p> <p>1.1. Një ekspert i pavarur i fushës së kontabilitetit, i zgjedhur nga Asambleja.</p> <p>1.2. Një përfaqësues i Ministrisë së Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë.</p> <p>1.3. Një përfaqësues i Ministrisë së Financave.</p>	<p>1. The Finance Control Committee shall consist of three members:</p> <p>1.1. An independent expert in the field of accounting, elected by the Assembly.</p> <p>1.2. A representative of the Ministry of Education, Science and Technology.</p> <p>1.3. A representative of the Ministry of Finance.</p>	<p>1. Komisija za kontrolu finansija sastoji se od tri članova:</p> <p>1.1. Nezavisnog stručnjaka u oblasti računovodstva, izabran od strane Skupštine.</p> <p>1.2. Predstavnika Ministarstva obrazovanja, nauke i tehnologije.</p> <p>1.3. Predstavnika Ministarstva za finansije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12</p> <p>Detyrat dhe përgjegjësit të Komisionit Kontrollues të Financave</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Komisionit Kontrollues të Financave janë:</p> <p>1.1. Përgatit raporte të kontrollit financiar në baza tre mujore për kryetarin e USRK.</p> <p>1.2. Jep rekomandime për përmirësimin e performancës në menaxhimin e financave.</p>	<p style="text-align: center;">Article 12</p> <p>Duties and responsibilities of the Finance Control Committee</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Finance Control Committee are:</p> <p>1.1. Prepare audit reports on a quarterly basis for the president of SURK.</p> <p>1.2. Provide recommendations for improving financial management performance.</p>	<p style="text-align: center;">Član 12</p> <p>Obaveze i odgovornosti Komisije za kontrolu finansija</p> <p>1. Obaveze i odgovornosti Komisije za kontrolu finansija su:</p> <p>1.1. Priprema tromesečnih izvještaja o reviziji za predsednika SSRK-a.</p> <p>1.2. Davanje preporuka za poboljšanje upravljanja finansijskim učinkom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>Sekretariati i USRK</p> <p>1. Këshilli Drejtues punëson stafin e Sekretariatit përmes një konkursi publik.</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>SURK Secretariat</p> <p>1. The Governing Council shall employ the staff of the Secretariat through a public</p>	<p style="text-align: center;">Član 13</p> <p>Sekretarijat SSRK</p> <p>1. Upravni savet zapošljava osoblje Sekretarijata putem javnog konkursa.</p>

<p>2. Sekretariati është përgjegjës për punët e përditshme të USRK që kanë të bëjnë me çështjet administrative, financiare, logjistike, etj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Financimi i USRK</p> <p>1. Financimi i USRK do të bëhet nga këto burime:</p> <p>1.1. Taksat e anëtarësimit (2 euro në vit për kokë studentit).</p> <p>1.2. Granti qeveritar,</p> <p>1.3. Donacione.</p> <p>1.4. Projekte.</p> <p>1.5. Burime tjera</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Zyret e USRK</p> <p>Zyret për USRK do të sigurohen nga Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë dhe institucionet e licencuara dhe akredituara të arsimit të lartë.</p>	<p>competition.</p> <p>2. The Secretariat is responsible for the daily affairs of the SURK related to administrative, financial, logistic matters, etc.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 SURK Financing</p> <p>1. SURK's financing shall be provided by the following sources:</p> <p>1.1. Membership fees (2 euro a year per capita).</p> <p>1.2. Government grant,</p> <p>1.3. Donations.</p> <p>1.4. Projects.</p> <p>1.5. Other sources</p> <p style="text-align: center;">Article 15 SURK's offices</p> <p>SURK's offices shall be provided by the Ministry of Education, Science and Technology and other higher education institutions licensed and accredited.</p>	<p>2. Sekretarijat je odgovoran za svakodnevne poslove SSRK-a što se tiče upravnih, finansijskih, logističkih pitanja, itd.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Finansiranje SSRK-a</p> <p>1. Finansiranje SSRK-a obezbeđuje se putem sledećih izvora:</p> <p>1.1. Članarine (2 evra godišnje po članu).</p> <p>1.2. Vladinih grantova</p> <p>1.3. Donacija</p> <p>1.4. Projekata</p> <p>1.5. Drugih izvora</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Kancelarije SSRK-a</p> <p>Kancelarije SSRK-a obezbeđuje Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnologije i druge licencirane i akreditovane institucije visokog obrazovanja.</p>
---	---	---

<p>Neni 16 Dispozitat kalimtare</p> <p>1. Mbi bazën e këtij UA hartohet statuti i përkohshëm dhe aktet tjera përcjellëse të USRK.</p> <p>2. Udhëzimi rishikohet pas mbledhjes konstitutive të Asamblesë së Përgjithshme dhe zgjedhjes së organeve të USRK.</p>	<p>Article 16 Transitional provisions</p> <p>1. Based on this AI shall be drafted the temporary statute and other accompanying acts of SURK's.</p> <p>2. The Instruction shall be reviewed after the constitutive meeting of the General Assembly and the selection of USRK bodies.</p>	<p>Član 16 Prelazne odredbe</p> <p>1. Na osnovu ovog AU-a izrađuje se privremeni statut i drugi propratni akti o SSRK-u.</p> <p>2. Uputstvo će biti razmatrano, nakon konstitutivne sednice Generalne Skupštine i izbor organa SSRK-a.</p>
<p>Neni 17 Hyrja ne fuqi</p> <p>Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi 7 ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë.</p> <p>Prof. dr. Arsime Bajrami, ministër</p>  <p>Data: 04 . 11 . 2015</p>	<p>Article 17 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force 7 days following the signing by the Minister of Education, Science and Technology.</p> <p>Prof. Dr. Arsime Bajrami, Minister</p> <p>Date:</p>	<p>Član 17 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministra obrazovanja, nauke i tehnologije.</p> <p>Prof. Dr. Arsime Bajrami, ministar</p> <p>Datum:</p>